

**Observación: Volver a ver con detención**

Marilia A. Cerna Sciacaluga

Escuela de Arquitectura y Diseño de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso

Presentación: Epistemología en Arquitectura y Diseño

Arturo Chicano y Eloísa Pizzagalli

26 de octubre de 2020

## **Abstract**

Desde pequeños, lo primero que vemos son colores, formas, objetos... aprendemos, mediante la observación, cómo son los mecanismos, los sonidos de los juguetes mas no sólo eso, vemos los movimientos y gestos de nuestros padres, hermanos, familiares que conviven con nosotros. Gracias a nuestros ojos, entendemos las posturas que nos indican cansancio, felicidad, tristeza. Observamos con ojos primerizos, aquellos que buscan descubrir y descifrar lo que pasa tanto en nosotros, en los demás y también en nuestro entorno.

Este mirar por primera vez y asombrarse frente a situaciones, gestos, personas, etc es el proceso de observación y es ocupado por nosotros, diseñadores, arquitectos y otros, como un primer trabajo importante frente a la construcción de una idea o proyecto a desarrollar.

Este ensayo busca desarrollar el concepto de observación, empezando por su definición y etimología, para después relacionarlo brevemente con conceptos de los antiguos filósofos griegos y concluir en cómo la observación es el primer paso fundamental de un proceso, en este caso, creativo.

## **Reflexión acerca de la Observación**

### **Definición etimológica de Observación**

Antes de comenzar la reflexión, quisiera proponer una breve definición de diccionario y etimológica de del concepto que se desarrollará en este ensayo: Observación.

Según el diccionario *Definiciona*: "Verbo activo transitivo. Esta palabra se refiere en examinar, mirar, acechar, escudriñar, acechar, percibir o curiosear a alguien o algo con mucha atención para adquirir algún conocimiento sobre su obra o conducta. Cumplir, obedecer o acatar exactamente lo que ordena y manda. Avisar, advertir o notificar.

Su significado etimológico según el mismo: "Este termino en su etimología es de origen latino bajo denominación «observāre» y a su vez del italiano «osservare»."

Y según diccionario etimológico DeChile: " L palabra "observar" vienen del latIn *observare* y significa "mirar con atención". Sus componentes léxicos son: el prefijo ob- (delante) y *servare* (tener, guardar, conservar)."

Dando a conocer sus definiciones, a continuación las reflexiones acerca de la Observación.

### **Primera mirada a la Observación**

Probablemente, antes de querer o estar dispuesto a observar, uno mira. Una simple acción que no requiere más que tener la posibilidad de ver con nuestros ojos las imágenes, paisajes, personas, etc. que nos rodean.

Sin embargo, cuando salimos a caminar, estamos sujetos a encontrar cosas en nuestra realidad, que probablemente siempre hayan estado, pero que, dependiendo del estado de ánimo y la predisposición, se miran como si aparecieran por primera vez, sorprendidos ante aquello que hemos vuelto a ver con detención, despertando nuestra mente, invitándonos a pensar, reflexionar y cuestionarse qué es lo que ha provocado esta suspensión de la realidad.

Para los primeros filósofos griegos era muy importante el tiempo del silencio. Los alumnos o discípulos debían saber escuchar antes de saber hablar. Esta capacidad es necesaria para poder desarrollar la atención frente a algo o alguien, invitando a un modo de pensar: la reflexión. Ellos comenzaron a cuestionarse todo viendo como si fuera la primera vez, admirando el orden del mundo en ese momento. Intentaban nombrar aquello que veían, describiéndolo mediante sus características, cualidades. Buscaban, de cierta forma, el conocimiento poniendo en duda la verdad en la que vivían, viendo, observando, descubriendo, admirando y sorprendiéndose ante la aparición de cosas, ¿cómo pasan estas cosas?, al despertar, ¿qué observamos?. ¿Será que por medio de la observación se llega a conocer la esencia de la cosa?.

Existe una relación estrecha entre la observación y el pensar, ya que mediante este último, somos capaces de cuestionar, poner en duda aquello que se nos ha aparecido por primera vez. Se considera importante dentro de esta reflexión sobre la observación, el desarrollo del acto *Thaumázein* de los griegos y así comprender de mejor manera la Observación.

### ***El Thaumázein y la observación***

El Thaumázein griego es el asombro, admiración por algo/alguien. Es el despertar de la curiosidad frente a una cosa o situación presente ante nosotros la cual nos invita a cuestionarnos, reflexionar y así satisfacer la necesidad de querer saber qué es “eso” que ha motivado nuestra observación.

Podríamos decir, superficialmente quizás (o lógicamente), que el *Thaumázein* es el concepto principal, la idea madre de lo que es la observación, donde me detengo, miro y ante mí llega a aparecer algo o se desprende algo completamente nuevo, como indica Klaus, H (2002) “El mundo se muestra en el *Thaumázein* como algo “más” o como “otra cosa” que mero correlato de nuestra habitualidad”. (p. 66)

### **Descubriendo la esencia**

Si nos encontramos con algo que nos ha llamado la atención y hemos querido detenernos y observarle, debemos empezar preguntándonos por cómo es. Entonces, esta cosa, este algo, comenzaría a tener características tales como tamaño, color, superficies, etc. lo propio de esta cosa, sus propiedades. Estas, según la teoría hilemórfica de Aristóteles, corresponderían a la materia y todo el conjunto de las características de la cosa, serían la forma.

## Referencias

Cruz. F (2003). *Sobre la Observación*. Escuela de Arquitectura y Diseño PUCV

<http://www.ead.pucv.cl/carreras/una-clase-de-la-observacion/>

Diccionario Definiciona (s.f) Observación. En definiciona. Recuperado el 27-09-2020 de

<https://definiciona.com/observar/#etimologia>

Dechile (s.f) Observación. En de Etimologías de Chile. Recuperado el 27-09-2020 de

<http://etimologias.dechile.net/?observar>